

Gemeinde Marthalen

erscheint vierzehntäglich und wird in alle Haushaltungen von Marthalen und Ellikon verteilt.



Eicheblatt

Nr. 544 / 8. Mai 2020

Politische Gemeinde

AUS DEN VERHANDLUNGEN DES GEMEINDERATES

Bauwesen

Eine baurechtliche Bewilligung erhalten:

- Bisquolm Rudolf und Anita, Ersatzbau ehemaliges Ökonomiegebäude zu Zweifamilienhaus, Vers.-Nr. 234, Kat.-Nr. 4275, Halwegässli 7a, Marthalen, Kernzone, ordentliches Verfahren

FC Ellikon / Marthalen

Im Rahmen der Vereinsförderung wird dem FC Ellikon / Marthalen ab 2020 ein Beitrag an die Kosten für die Infrastruktur gewährt, durch Übernahme der Kosten von jährlich rund Fr. 3'000.-- für die Aufbewahrung, den Abtransport und die Entsorgung des Grüngutes.

Forst

Für die zur Neubesetzung ausgeschriebene Stelle als Forstwart EFZ - Allrounder 100 % sind zahlreiche Bewerbungen eingegangen. Der Gemeinderat hat Herrn Mike Binder, Trüllikon, gewählt. Er wird seine Tätigkeit am 3. August 2020 aufnehmen. Ein Kurzportrait des neuen Mitarbeiters folgt näher zum Stellenantritt.

Gemeindeverwaltung

Der Bundesrat hat im Zusammenhang mit der Bekämpfung der Coronavirus-Pandemie weitere Lockerungsschritte geplant. Der Gemeinderat hat deshalb entschieden, dass die Gemeindeverwaltung voraussichtlich ab dem 11. Mai 2020 wieder für den Publikumsverkehr geöffnet wird. Besucherinnen und Besucher werden ersucht, die einschlägigen Verhaltensregeln einzuhalten.

Jahresrechnung 2019

Der Gemeinderat genehmigt den umfassenden Revisionsbericht der Baumgartner & Wüst GmbH, Brüttisellen, zur Jahresrechnung 2019.

Quellwasserversorgung Marthalen-Benken

Der Gemeinderat genehmigt die Jahresrechnung des Zweckverbandes Gemeinsame Quellwasserversorgung Marthalen-Benken für das Jahr 2019. Die Erfolgsrechnung schliesst bei Fr. 32'908.50 Aufwand und Fr. -- Ertrag mit einem Aufwandüberschuss zulasten der Verbandsgemeinden von Fr. 32'908.50 (Budget Fr. 46'400.--) ab. Der Kostenanteil für die Gemeinde Marthalen beträgt Fr. 21'939.-- (2/3 Aufwandüberschuss). Die Investitionsrechnung zeigt bei Ausgaben von Fr. -- und Einnahmen von Fr. --, Nettoinvestitionen von Fr. -- (Voranschlag Fr. --). Die Bilanz weist Aktiven und Passiven von je Fr. 173'486.60 aus.

Verschiedenes

Aufgrund der vom Bundesrat erlassenen Vorschriften zur Eindämmung der Coronavirus-Pandemie sieht sich der Gemeinderat veranlasst, die für Donnerstag, 4. Juni 2020, geplante ordentliche Gemeindeversammlung zu verschieben.

In Absprache mit den Präsidien der Kirch- und Primarschulgemeinde wird die Gemeindeversammlung nach Möglichkeit am Donnerstag, 10. September 2020, durchgeführt.

Verschiedenes / aktuelle Situation

Der Bundesrat schreitet bei den Lockerungen der Schutzmassnahmen gegen das Coronavirus im internationalen Vergleich zügig voran. Die Einhaltung der Verbote und die disziplinierte Umsetzung der Empfehlungen durch die Bevölkerung erlauben die Lockerungsschritte. Gleichzeitig wird an unsere Eigenverantwortung appelliert, die weiterhin geltenden Hygiene-Regeln, Abstands-

Vorschriften und das Versammlungsverbot einzuhalten. Der Gemeinderat dankt allen Einwohnerinnen und Einwohnern, Betrieben, Vereinen und Organisationen für die bis anhin vorbildliche Umsetzung der Massnahmen und zählt auch für die kommende Zeit darauf – denn, voraussichtlich müssen wir für einige Zeit lernen mit dem Virus umzugehen.

ENTLASSUNG AUS DEM INVENTAR DER KOMMUNALEN SCHUTZOBJEKTE

Mit Beschluss Nr. 74 vom 28. April 2020 hat der Gemeinderat Marthalen das Gebäude Vers.-Nr. 234 (ehemalige Trotte und Stallscheune), Kat.-Nr. 4275, Halmegässli, 8460 Marthalen, gestützt auf § 213 PBG, aus dem Inventar der kommunalen Schutzobjekte entlassen, mit dem ausdrücklichen Hinweis, dass eine Entlassung noch keine Abbruchbewilligung ist und eine solche erst mit Baufreigabe für einen rechtskräftig bewilligten Ersatzbau, dessen Realisierung auch finanziell gesichert ist, erteilt werden kann.

Gegen diesen Beschluss kann innert 30 Tagen beim Baurekursgericht des Kantons Zürich, 8090 Zürich, schriftlich Rekurs erhoben werden. Der Fristenlauf beginnt für die Eigentümer mit der Zustellung; für Dritte mit der Publikation. Die in dreifacher Ausführung einzureichende Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Der angefochtene Beschluss und die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen. Materielle und formelle Urteile des Baurekursgerichts sind kostenpflichtig; die Kosten hat die im Verfahren unterliegende Partei zu tragen.

Der Beschluss und die massgebenden Grundlagen können während der Rekursfrist bei der Gemeindeverwaltung Marthalen, Underdorf 2, 8460 Marthalen, eingesehen werden.

Gemeinderat Marthalen

GRATULATIONEN

Elisa Wipf geb. Stolz feiert am 17. Mai Ihren 80. Geburtstag.

Wir wünschen der Jubilarin alles Gute im neuen Lebensjahr.

Der Gemeinderat

Öffnung der Gemeindeverwaltung Marthalen

Die Gemeindeverwaltung der Gemeinde Marthalen wird voraussichtlich ab dem 11. Mai 2020 wieder für den Publikumsverkehr geöffnet.

Der Bundesrat hat erste Lockerungsschritte bei den Massnahmen zur Bekämpfung der Coronavirus-Pandemie geplant und eingeleitet. Der Gemeinderat hat deshalb entschieden, dass die Gemeindeverwaltung voraussichtlich ab dem 11. Mai 2020 wieder für den Publikumsverkehr geöffnet wird.

Wir setzen alles daran, den Gemeindebetrieb in jeder Situation aufrecht zu erhalten. Die Gemeindeverwaltung steht Ihnen bis am 11. Mai 2020 jederzeit telefonisch oder per E-Mail zur Verfügung. Persönliche Treffen auf der Gemeindeverwaltung sind in Ausnahmefällen nach Vereinbarung möglich.

Informieren Sie sich laufend über die aktuelle Situation. Am besten über offizielle Informationsplattformen der [Gesundheitsdirektion des Kantons Zürich](#) oder des Bundes [Bundesamt für Gesundheit BAG](#).

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis und Ihr aktives Mitwirken bei der Bekämpfung der Coronavirus-Pandemie. Für Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Wir sind zu den normalen Öffnungszeiten gerne telefonisch oder per Mail erreichbar:

E-Mail: admin@marthalen.ch

Telefon: 052 305 44 44

Internet: www.marthalen.ch

Gemeinderat und Gemeindeverwaltung
Marthalen

Für ein gesundes Familienleben in Zeiten von Corona

Das Corona-Virus bestimmt unseren Alltag. Das ist besonders für Familien mit Kindern eine Herausforderung.

Damit diese Zeit möglichst stressfrei für Sie und Ihre Familie wird, finden Sie unter dem Link:

<https://ajb.zh.ch/internet/bildungsdirektion/ajb/de/beratung-familie-und-kinder/corona.html>

eine Übersicht verschiedener Beratungsangebote vom Amt für Jugend und Berufsberatung AJB.

Feuerverbot im Wald und in Waldesnähe



Im Wald und bis 50 Meter vom Wald entfernt ist es verboten, Feuer zu entfachen sowie brennendes oder glühendes Material wegzwerfen (Zigaretten, Zündhölzer usw.). Dieses Verbot gilt ausdrücklich auch für befestigte, offizielle Feuerstellen, Feuerstellen in und um Waldhütten sowie für Holzkohlefeuer und -grills.

Vom Feuerverbot im Wald und in Waldesnähe ausgenommen sind Gas- und Elektrogrills, sofern sie mit der nötigen Sorgfalt verwendet werden. Dies bedeutet, dass die Geräte in jedem Falle kippstabil und auf feuerfestem Untergrund aufgestellt sein müssen (z.B. auf befestigten Plätzen).

Mehr Informationen: www.zh.ch/waldbrandgefahr

Das Feuerverbot gilt bis auf Widerruf und wird dann auch entsprechend unter www.marthalen.ch aktualisiert.

Gemeinderat Marthalen



SKM Sekundarschule Kreis Marthalen

Beschluss der Schulpflege vom 22. April 2020

Verschiebung der Schulgemeindeversammlung vom 3. Juni 2020

Aufgrund der aktuellen speziellen Situation (Corona-Krise) hat die Schulpflege der Sekundarschule Kreis Marthalen beschlossen,

die für den 3. Juni 2020 vorgesehene Gemeindeversammlung für die Abnahme der Jahresrechnung 2019 zu verschieben.

Sie wird mit der Budgetversammlung im **November** dieses Jahres zusammengelegt.

Für die Schulpflege:

Roger Spalinger

Mitteilung an alle Kreismunicipien

Bibliotheks-Ausleihe via Internet

Liebe Bibliothekskunden

Ihnen ist bestimmt schon der Lesestoff ausgegangen, und wir müssen leider die Bibliothek noch bis auf Weiteres geschlossen halten. Deshalb bieten wir Ihnen einen wöchentlichen Ausleihdienst via Internet an.

Sie können auf der Bibliotheks-Homepage unter www.bibliothek-marthalen.ch, im Katalog max. 5 Medien reservieren, (keine Spiele) indem Sie sich mit Ihrem Login und Benutzernummer anmelden.

Sollten Sie noch kein Login haben, nehmen wir Ihre Bücherwünsche gerne auch per E-Mail entgegen unter info@bibliothek-marthalen.ch.

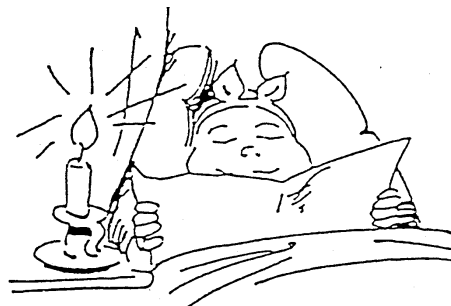
Reservieren Sie Ihre Medien jeweils bis Donnerstag 16.00 Uhr und holen Sie Ihre bereit gestellten Medien am Samstag von 9.30 – 11.00 Uhr im Vorraum der Bibliothek ab.

Achtung, die Bibliothek ist geschlossen. Es können vor Ort keine Medien ausgewählt werden.

Gerne können Sie auch Ihre Medien zu dieser Zeit in einer Tragtasche zurückbringen und in die Rückgabekiste stellen.

Wir freuen uns, Ihnen diese Dienstleistung anbieten zu können und hoffen, dass Sie von diesem Angebot Gebrauch machen.

Eine gute Zeit und bleiben Sie gesund
wünscht Ihnen
Ihr Bibliotheksteam



Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren

Freitag, 15. Mai 2020, um 11:30 Uhr
Restaurant Freihof

Abgesagt



GASTHOF
RÖSSLI
MARTHALEN
TEL. 052 319 13 37



Frühzeitige Schliessung Restaurant Rössli, Marthalen

Marthalen, 29.04.2020 - Das Restaurant Rössli in Marthalen wird frühzeitig geschlossen. Die Schliessung des Restaurants war ursprünglich auf den 14. Juli 2020 geplant. Bereits im Jahr 2019 wurde der Pachtvertrag zwischen der LANDI Weinland Genossenschaft und der Gemeinde Marthalen gekündigt.

Aufgrund der aktuellen Gesundheitslage in der Schweiz musste das Restaurant vom 17. März 2020 bis voraussichtlich Mitte Juni 2020 geschlossen werden. Die Geschäftsleitung der LANDI Weinland hat an ihrer Sitzung vom 22. April 2020 beschlossen, den Betrieb wegen einiger wenigen Wochen nicht wiederaufzunehmen. Für die Mehrheit der Angestellten konnte in der Zwischenzeit mindestens eine vorübergehende Anschlusslösung gefunden werden.

Wer noch im Besitz gültiger Rössli-Geschenkgutscheine ist kann diese zusammen mit dem entsprechenden Einzahlungsschein an untenstehende Adresse senden, der Betrag wird entsprechend rückerstattet.

Für Ihre Treue in den vergangenen Jahren bedankt sich das Rössli-Team herzlich!

Das Rössli-Team und die
LANDI Weinland Genossenschaft

Rückerstattungen Gutscheine
LANDI Weinland Genossenschaft
Güeterstrass 3
Postfach 18
8460 Marthalen



Sonntag 10. Mai Muttertag

Geschätzte Kundschaft

Damit wir uns an diesem Tag an die Vorschriften des BAG halten bitten wir Sie folgendes zu Berücksichtigen:

Maximal 1 Kunde im Laden

Im Aussenbereich gilt die 2 Meter Abstandsregel

Die Aussenkasse bleibt weiterhin vorhanden dort besteht die Möglichkeit Bar oder mit TWINT zu bezahlen.

Um Wartezeiten zu vermeiden nehmen wir gerne Ihre Bestellung telefonisch **unter 052/319 24 10** entgegen und liefern diese auch zu Ihnen nach Hause.

Wir ändern kurz für Sie unsere Öffnungszeiten:

Freitag 8.5.	08.00 – 21.00 Uhr
Samstag 9.5.	08.00 - 22.00 Uhr
Sonntag 10.5	06.00 – 20.00 Uhr

Bleiben Sie weiterhin Gesund!

Blumen Vergissmeinnicht
Mitteldorf 2 (vis à vis VOLG)
8460 Marthalen
052/319 24 10



Alles unter einem Dach.

Fassaden - Renovationen

www.kurz-ag.ch

Ellikon 052 315 21 11

**Fassadenrenovationen, Aussenwärmedämmungen,
Baumeister- und Malerarbeiten**

Rufen Sie uns an für eine kostenlose Beratung.

www.kurz-ag.ch

052 315 21 11



Achtung abgeändertes Jahresprogramm 2020

Sonntag	17. Mai 2020	Begleitung Spitalgottesdienst Wurde abgesagt / um ein Jahr verschoben
Mittwoch	03. Juni 2020	Tagesreise Blindenhundeschule – Schleusenfahrt Wurde abgesagt / um ein Jahr verschoben
Jeden 2. Freitag	Seniorenmittagstisch	im Moment unterbrochen siehe jeweiligen Hinweis im aktuellsten „Eicheblatt“
	Kursangebote	bis auf weiteres werden keine Kurse angeboten

Folgende Angebote bleiben im Moment so bestehen:

- Entscheide über die Durchführung erst nach den Sommerferien.

Donnerstag	03. September 2020	Stadtführung Stadt
Donnerstag	01. Oktober 2020	Besuchernachmittag im ZPBW
Freitag	27. November 2020	Adventsfeier
Ab Dienstag 01. Dez. – 24. Dez. 2020		Adventsfenster
	Im Dezember	Weihnachtsmarkt

2021

Sonntag	03. oder 10. Januar 2021	Stadttheater Besuch (mit Vorbehalt)
Freitag	19. März 2021	Generalversammlung (mit Vorbehalt)



Home & Garden
Services

- Gartenbau
- Gartenunterhalt
- Bepflanzungen
- Natursteinmauern
- Pflästerungen
- Poolbau



Lindenstrasse 1 • 8447 Dachsen • Telefon 079 329 33 90
www.homeandgardenservices.ch



Persönliche Beratung | Kompetente Werkstatt
Umfangreiches Ersatzteillager | Miet- und Vorführmaschinen

Unsere Aktionen zur Feier der Wiedereröffnung! Wir freuen uns auf Sie.

Wir haben gute Nachrichten für Sie!

Der Shop von Meier Maschinen AG in Marthalen ist seit 27. April 2020 wieder für Sie offen!

Die Einhaltung der Vorschriften des Bundes zur Hygiene und der Sicherheitsabstand sind selbstverständlich sichergestellt.

CLAAS



Trettraktoren
verschiedene Modelle
ab Lager lieferbar

Ökologisch
Unkraut entfernen,
Geräte zum Mieten
oder Kaufen. Wir
beraten Sie.

Fr. 999.-
Wiedereröffnungs-
Aktion inkl. MwSt.



STIHL®
Roboterrasenmäher
STIHL iMOW®
Mähroboter RMI 422
geeignet für kleine bis mittel-
grosse Flächen und unebenes
Gelände bis 35 % Steigung
Preis exkl. Montage

Fr. 119.-
Wiedereröffnungs-
Aktion inkl. MwSt.



PFANNER®
Arbeitsschuhe
BOA® Seguro low SI-Schuhe S3
perfekte Einhandbedienung
Kompositkappe
Fersenverstärkung
verdrehsfreie Sohle



KÄRCHER

**Akku-
Hartboden-
Reiniger**

FC 3 Cordless
müheloses Reinigen
Bewegungsfreiheit und Komfort dank Akku-Betrieb
Mikrofaserwalzen waschbar in der Waschmaschine

**shop-
hm.ch**

Fr. 299.-
Wiedereröffnungs-
Aktion inkl. MwSt.



Meier Maschinen AG Ruedelfingerstrass 11 8460 Marthalen Tel. 052 305 42 42 www.hm-maschinen.ch



Taxi in Marthalen

Elsener Pierre

079 600 67 69

ehrlich * freundlich * Hilfsbereit

- Bis 8 Fahrgäste inkl. Gepäck	Flughafen ZH: 100.- CHF
- Rollstuhltransport	Winterthur: 70.- CHF
- Kurierfahrten	Schaffhausen: 40.- CHF
	Zürich: 140.- CHF

Chrischona Marthalen
mitenand, fürenand, Chile für alli si



Alle Anlässe und Veranstaltungen sind
abgesagt.

Im Moment versammeln wir uns nur
virtuell und laden jeden ein, unsere
Homepage zu besuchen. Am Sonntag-
morgen, ab 9.30 Uhr, stellen wir eine
Videodatei mit der aktuellen Predigt
zum download oder livestream zur
Verfügung.

Es ist jeder herzlich eingeladen sich auf
diese Weise mit uns zu vernetzen und
Kraft, Ermutigung und Hoffnung für den
Alltag zu schöpfen.

www.chrischona-marthalen.ch

**Transporte
Muldenservice**

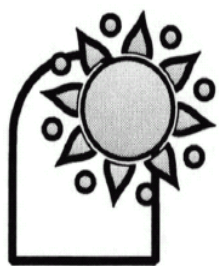
**HANSJÖRG
Rüeger**
8460 Marthalen

Entsorgungsprobleme?

Sie erhalten bei uns die passende Mulde
in den Grössen von 2 bis 40 m³.

Wir beraten Sie gerne.
Rufen Sie uns unverbindlich an.
Telefon 052 319 13 85

www.rueger-transport.ch



Chile-Fänschter

der reformierten Kirchgemeinde

Gottesdienste live und aufgezeichnet

Die Pfarrpersonen der Weinland Mitte halten Gottesdienste, welche übers Internet live übertragen werden. Falls Sie den Gottesdienst verpasst haben, können Sie im Internet spätestens am Folgetag eine Aufzeichnung davon schauen.

Live-Übertragungen und Aufzeichnungen auf:
www.ref-marthalen.ch *

So, 10. Mai **Gottesdienst**
9.30 Uhr Pfrn. Anita Keller
Andreas Vogel, Orgel
Kollekte: Frauenfonds SEK

So, 17. Mai **Gottesdienst**
9.30 Uhr Pfr. Ernst Friedauer
Liselotte Breuning Züger, Orgel
Rebecca Watta, Gesang
Kollekte: Ländliche Familienhilfe

Do, 21. Mai **Gottesdienst (Auffahrt)**
9.30 Uhr Pfrn. Anita Keller
Peter Nussbaumer, Orgel
Sandro Pfister, Horn
Kollekte: Stiftung Pfarrer Sieber

So, 24. Mai **Gottesdienst**
9.30 Uhr Pfrn. Stephanie Gysel
Marina Peter, Orgel
Kollekte: Herberge zur Heimat für

Kollekten

Auf unserer Homepage finden Sie die entsprechenden Zahlungsangaben für eine Überweisung. Herzlichen Dank für Ihre Spende!

Seniorenausflüge abgesagt

Aufgrund der Corona-Krise können die im Juni geplanten Seniorenausflüge der Kirchgemeinden Weinland Mitte nicht durchgeführt werden.

* Falls Sie nicht über die technische Einrichtung verfügen, werden die Gottesdienste an Fernseher und Radio empfohlen.

Pfarramt: **Pfr. Ernst Friedauer**
052 301 40 01

Kirche Marthalen www.ref-marthalen.ch

Region Weinland Mitte www.kirche-wm.ch

Kinder und Jugendlager 2020

Wir hoffen sehr, dass die Corona-Krise gegen Ende Sommerferien soweit überwunden ist und die beiden Lager durchgeführt werden können.

Also, lass dich nicht davon abhalten und melde dich an!

Wir freuen uns auf DICH!

Die Leiterteams

reformierte
kirche marthalen



Sommerlager 2020

für Schülerinnen und Schüler der 1. - 9. Klasse
aus Marthalen, Ellikon am Rhein und Ossingen

Sonntag, 9. August - Freitag, 14. August 2020
im beliebten Lagerhaus in Vinelz am Bielersee

Anmelde-Flyer wurden Ende April verschickt. Die Teilnehmerzahl ist beschränkt. Eine rasche Anmeldung lohnt sich!

reformierte
kirche ossingen



reformierte
kirche weinland mitte

benken marthalen ossingen
rheinau-ellikon trüllikon-truttikon

Anmeldefrist nur noch bis 15. Mai!

Bergplausch-Ferien 2020

für Jugendliche zwischen 12 - 16 Jahren in Samedan

Sonntag, 9. August - Freitag, 14. August 2020

Klettern, Gletscherwanderung, Gipfelsturm...

Jetzt anmelden! Flyer findest du auf: www.kirche-wm.ch



VERANSTALTUNGSKALENDER

Wann?	Wer?	Was?	Bemerkung
Do. 14. Mai	EGM	Generalversammlung	Verschoben Abgesagt
Fr. 15. Mai	Frauenverein	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren	11:30 Uhr, Restaurant Abgesagt

Willkommen im Wald



Der Wald-Knigge für Zwei- und Vierbeiner

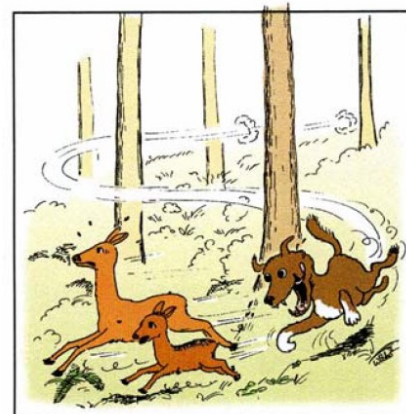
«Höflichkeit ist eine Zier, es liebt sie auch das Waldgetier» – könnte man dichten. Der Wald-Knigge erinnert augenzwinkernd an einige Höflichkeits-Regeln im Wald. Halten sich alle Waldbenutzer an diese Leitplanken, profitieren alle vom vielfältigen Erholungsraum, auch Tiere und Pflanzen.

Rundum Lebensraum



Bike, reite, jogge auf festen Wegen. Den Wildtieren und Baumwurzeln zuliebe.

Wild im Wald



Anleinen. Dann sind du, dein Hund, das Reh und sein Kitz stressfrei unterwegs.

Grüne Zone



Fahrverbot für Auto und Töff. Auf P parkieren. Oder zu Fuss kommen.

Stopp, die Sperre gilt!



Bei dieser Barriere umkehren! Wer weiter geht, gefährdet auch die Holzfäller.

Die Borke schützt den Kern



Baumrinde ist wie Haut. Wer sie ritzt und schnitzt, verletzt.

Impressum: Gemeinde Marthalen

Artikel und Inserate an: Gemeindeverwaltung, 8460 Marthalen, Tel. 052 305 44 44, Fax 052 305 44 55

E-Mail: admin@marthalen.ch; Website: <http://www.marthalen.ch>

Einsendeschluss für die nächste Ausgabe: Mittwochmorgen, 4. Mai 2020, 09.00 Uhr

Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung von eingesandten Beiträgen.

Redaktion: Daria Grunder, Gemeindeverwaltung Marthalen

Druck: Witzig Druck AG, Marthalen